

316/11

Département de l'Intérieur,

BUREAU DU GÉOGRAPHE,

Ottawa, APR 23 1906

CHER MONSIEUR,

Je voudrais obtenir des renseignements quant au dérivé des noms de localités en Canada—noms de villages, villes, cités, et aussi des accidentations naturelles, rivières, lacs, baies, montagnes, etc. Vous me rendrez donc service en me faisant part des données que vous possédez ou que vous pourriez vous procurer soit au sujet du nom ci-dessous, soit de celui de tout autre accident naturel dans votre voisinage.

En beaucoup d'endroits les anciens disparaissent, s'ils n'ont pas déjà disparus, et, si ces renseignements ne sont pas recueillis maintenant, ils seront, dans bien des cas, complètement perdus. Dans la plupart des localités, certaines personnes s'intéressent aux choses de cette nature ; d'autres se trouvent parmi les fondateurs ou les premiers occupants. S'il se trouve de ces personnes dans vos environs, veuillez leur soumettre ceci.

J'indique ci-dessous la nature des renseignements que je désire obtenir, ainsi que les dérivés les plus ordinaires des noms de localités, en Canada :—

1. Si l'endroit est nommé d'après un village, une ville, une cité, ou une accidentation naturelle dans une autre province ou dans un autre pays, indiquez la province ou le pays où se trouve la localité d'origine.

2. Si l'endroit porte le nom d'une personne, donnez le nom de cette personne, son occupation et l'épellation exacte de son nom ; ajoutez certains détails qui peuvent intéresser : (a) Est-elle vivante, le lieu de sa résidence ; Est-elle morte, la date approximative de sa mort ; (b) A-t-elle résidé dans la localité ? y réside-t-elle encore ?

3. Si l'endroit tient son nom de quelque accident de terrain, donnez des détails touchant l'origine du nom aussi que la position géographique de l'accident naturel dont il dérive.

4. Cette ville, cette cité ou ce village à-t-il jamais porté d'autre nom ? En ce cas dire approximativement vers quelle époque ? Donnez l'origine de ce nom disparu.

Tout renseignement portant sur les sujets ci-dessus sera accueilli avec reconnaissance.

Bien à vous,

JAMES WHITE,  
Géographe.

Veuillez écrire votre réponse sur la feuille ci-attachée.

Pour assurer la transmission gratuite de votre réponse, j'inclus une enveloppe adressée qui me parviendra franco.

Papinauville

Labelle Co. Que.

Papineauville a été fondé vers 1850 par L'Honorable Denis-Benjamin Papineau qui lui donna son nom et divisa en emplacements, d'un tiers d'arpent chacun, une partie du village terre sur laquelle est érigé le village et qui lui appartenait alors et qu'il a transmise à ses héritiers.

M. Papineau fut donc une autorité ecclésiastique cath. R. de l'ancien diocèse de Bytown, aujourd'hui Ottawa, de l'emplacement de l'Eglise et du presbytère de Ste Fugélique de Papineauville.

La paroisse catholique fut érigée canoniquement sous ce vocable par décret de Mgr. Jos. Eugène Guigues Evêque de Bytown le 15 Février 1853.

Le nom de Ste Fugélique fut donné à la paroisse en l'honneur de Mad. D. B. Papineau (Fugélique Cornudet) mais il y avait eu des établissements tant par la famille Papineau que par d'autres dès 1804, année pendant laquelle fut bâti par M. Joseph Papineau père de M. D. B. Papineau et de L'Hon. L. J. Papineau, le 1er manoir seigneurial qui était érigé sur l'île Prosen à un mille et demi du village dans la Seigneurie de La Petite Station achetée par M. Jos. Papineau. Vers cette époque du Séminaire de Québec Papineauville formait partie de la paroisse voisine de Notre Dame de Bouscours. —

C'est le lieu de corriger une erreur ~~générale~~ commune à bien du monde qui croient que Papineauville a été nommé d'après Papineau de 1837 qui, lui, n'a jamais demeuré à Papineauville, mais dans le village voisin de Monte-Bello où est encore son château.

L'Hon. D. B. Papineau était libraire à Montreal (Bossange & Papineau) et E. R. Fabre & Cie, lorsqu'il vint s'établir à Papineauville vers 1825 en qualité de ce qu'on appellerait aujourd'hui gentleman farmer son père M. Jos. Papineau propriétaire de la Seigneurie lui avait concédé le Keef et l'Arrière-Keef Plaisance qui dépendaient de la Seigneurie et il y fonda un vaste établissement agricole qui fut divisé entre ses fils à sa mort.

M. D. B. Papineau vivait paisiblement à sa résidence à Plaisance, lorsque pendant l'été de 1837 son frère M. L. J. Papineau et les M. Dumouchel et Girouard de St. Rivoit, vinrent lui parler de l'état de la Province du Bas-Canada. Il déconseilla toute idée de Rébellion disant, entre autres choses, que la population de la Province n'avait pas assez d'hommes pour opposer à la puissance de l'Angleterre ni d'argent pour lever des troupes.

En 1842 M. Papineau fut élu député du Comté d'Ottawa remplaçant M. Day nommé Juge et représenta le comté jusqu'aux élections générales de 1848.

Lorsqu'il fut appelé à former un ministère, L'Hon. Denis B. Viger, son cousin germain lui confia le portefeuille des Terres de la Couronne; qu'il occupa et remplit cette charge à la satisfaction générale de 1844 à 1848; il mourut à Papineauville en Janvier 1854. C'était un homme d'une haute culture intellectuelle, une sagesse précocce et empêcha de faire valoir ses grandes qualités.

Papineauville est situé sur la Baie de la Pentecôte qui, avec une presqu'île (Chef Plaisance) de 8 à 9 arpents de largeur, la sépare de la Rivière Ottawa, cette Baie est longue de six milles et vis-à-vis le village est large d'environ 9 arpents.

Les seuls enfants survivants de M. D. B. Papineau sont L'Hon. Aug. C. Papineau, Juge en retraite de la Cour Supérieure 87 2, âgé de 78 ans et Mde Cleune F. B. Mackay (Aurélié Papineau) âgée de 76 ans, tous deux sont nés ici et habitent Montréal.

La terre sur laquelle est situé le village appartient à Mde Elisée Hudon (Gabrielle St-Julien) petite-fille de L'Hon. D. B. D. et épouse du Maître de poste de Papineauville

Aug. Mackay

P — founded about 1850 by the Hon Denis B.  
Papineau, who gave it its name. Hon. D.B. Papineau  
was Minister of Crown Lands, 1846-1848, died Jan 1854

St. Anglique de P. —  
(anci Anglique borned)

Paris, Ottawa, Que  
after Madame D.B. P. —

AUG. S. MACKAY, LL. B.

BARRISTER, &c.

REVENUE ATTORNEY FOR OTTAWA  
EAST.

ATTENDS THE COURTS  
OF THE DISTRICT OF OTTAWA  
(HULL, PAPINEAUVILLE, BUCKINGHAM,  
CHENEVILLE &c.)

~~OFFICE BUILDING~~  
Cor. Papineau and Washington Streets.

*Private*

Papineauville, Que., *May 30<sup>th</sup>* 1906.

James White  
Geographer  
Dept of the Interior  
Ottawa

Dear Sir

The P.M. of Papineauville being in this place only since 1888 and knowing little about its foundation handed over to me your circular of April 23/06. I enclose the answer. If you want ~~to~~ something more elaborate I would write to my mother or Judge Papineau in Montreal who know better than many living person about the foundation of our village.

Is it not a strange fact that the family of the Papineau of Rebellion fame is now English speaking and Protestant; some would call it distributive justice. To compensate that, the family of his brother D. B., to whom I belong, ~~has~~ absorbed the foreign elements to which it ~~is~~ united <sup>itself</sup> and have made french of them.

Out of 4 sons of D. B.  
one married a Gordon  
+ another a McDonald  
another a grand daughter of a Rice  
out of 4 daughters  
one married a Morrison  
another a (Dr) Lemay, pure Englishman born in Somersetshire  
another a Mackay

AUG. S. MACKAY, LL. B.

BARRISTER, &c.

REVENUE ATTORNEY FOR OTTAWA  
EAST.

ATTENDS THE COURTS  
OF THE DISTRICT OF OTTAWA  
(HULL, PAPINEAUVILLE, BUCKINGHAM,  
CHENEVILLE &c.)

POST OFFICE BUILDING,  
Cor. Papineau and Washington Streets.

- 2 -

Papineauville, Que., ..... 190

But all their descendants are using the French  
Language as their maternal tongue.

Hoping that the informations  
which I enclose are sufficient I remain  
Yours truly

Aug. S. Mackay